

立法會

Legislative Council

立法會CB(1)1068/10-11號文件
(此份會議紀要業經政府當局審閱)

檔 號：CB1/PS/1/08/1

交通事務委員會

鐵路事宜小組委員會會議紀要

日 期：2010年11月4日(星期四)
時 間：上午8時30分
地 點：立法會大樓會議廳

出席委員：劉健儀議員, GBS, JP (主席)
何鍾泰議員, SBS, S.B.St.J., JP
劉江華議員, JP
鄭家富議員
石禮謙議員, SBS, JP
李鳳英議員, SBS, JP
王國興議員, MH
李永達議員
林健鋒議員, SBS, JP
湯家驊議員, SC
甘乃威議員, MH
黃成智議員
葉偉明議員, MH
梁國雄議員
陳淑莊議員
陳偉業議員

其他出席議員：涂謹申議員
陳鑑林議員, SBS, JP
劉慧卿議員, JP
李慧琼議員, JP

缺席委員 : 張學明議員, GBS, JP
葉劉淑儀議員, GBS, JP

出席公職人員 : **參與議程第IV項的討論**

運輸及房屋局副局長
邱誠武先生

運輸及房屋局副秘書長(運輸)2
潘婷婷女士

運輸及房屋局首席助理秘書長(運輸)4
朱潘潔雯女士

運輸署副署長／公共運輸事務及管理
葉麗清女士

運輸署首席運輸主任／巴士及鐵路2
歐陽月華女士

機電工程署副署長／規管服務
陳帆先生

機電工程署助理署長／鐵路
梁建民先生

參與議程第V項的討論

運輸及房屋局副局長
邱誠武先生

運輸及房屋局首席助理秘書長(運輸)7
周進華先生

路政署鐵路拓展處處長
陳志恩先生

參與議程第VI項的討論

運輸及房屋局副局長
邱誠武先生

運輸及房屋局副秘書長(運輸)1
鄭美施女士

路政署鐵路拓展處處長
陳志恩先生

路政署總工程師／鐵路拓展
李大鈞先生

應邀出席人士：參與議程第IV項的討論

香港鐵路有限公司
行政總裁
周松崗先生

香港鐵路有限公司
總經理 —— 公司事務
梁陳智明女士

香港鐵路有限公司
副車務總監
金澤培博士

香港鐵路有限公司
車務主管
蔡德贊先生

參與議程第V項的討論

香港鐵路有限公司
總經理 —— 沙中線及觀塘線延線
林慶樟先生

香港鐵路有限公司
項目經理 —— 沙中線及觀塘線延線 —— 土
木工程
周蘇鴻先生

香港鐵路有限公司
項目及物業傳訊高級經理
蘇雯潔女士

列席秘書 : 總議會秘書(1)2
麥麗嫻女士

列席職員 : 議會秘書(1)2
胡瑞勤先生
議會事務助理(1)5
吳穎君小姐

經辦人／部門

I 選舉正副主席(如有需要)

劉健儀議員請委員就是否需要重選2010-2011年度會期的主席發表意見。委員同意無需重選主席。委員亦同意無需選舉一名副主席。

II 2010-2011年度會期的會議日期

2. 委員同意在會議上所提交的建議會議時間表，即每兩個月舉行一次例會。如有需要，小組委員會將舉行特別會議，討論任何緊急事項。

III 下次會議席上討論的項目

(立法會 CB(1)256/10-11(01) —— 待議事項一
號文件 覽表)

立法會 CB(1)256/10-11(02) —— 跟進行動一
號文件 覽表)

2010年12月10日舉行的特別會議

3. 小組委員會同意在2010年12月10日(星期五)下午3時(或緊接同日舉行的內務委員會會議後)舉行特別會議，討論下列事項 ——

(a) 沙田至中環線 —— 剩餘保護工程及前期工程；

(b) 觀塘線延線；

(c) 南港島線(東段)；及

(d) 加裝月台幕門。

政府當局

關於上文(d)項所指的事宜，湯家驊議員要求政府當局提供資料，說明港鐵公司向使用八達通卡乘搭港鐵的乘客每程收取1毫，作為乘客分擔月台幕門加裝計劃的工程費的最新情況。

(會後補註：應政府當局的要求，並經主席同意，有關"加裝月台幕門"的議項已押後至2011年1月21日的小組委員會例會上討論，而2010年12月10日的特別會議亦改於12月6日下午2時30分舉行。)

2011年1月21日舉行的下次例會

4. 委員同意在2011年1月21日(星期五)上午8時30分舉行的下次例會上，討論"北環線"及"港鐵列車車廂的設施及設計"。

(會後補註：經主席同意，由於政府當局需要更多時間準備有關的資料文件，有關"北環線"項目的討論將押後至日後的會議進行。)

IV 荃灣線列車故障

(立法會 CB(1)277/10-11(02) —— 政府當局就
號文件 荃灣線列車
故障提供的
文件

立法會 CB(1)277/10-11(03) —— 立法會秘書
號文件 處擬備有關
香港鐵路有
限公司的鐵
路事故通報
機制的資料
摘要

立法會 CB(1)277/10-11(04) —— 一位市民提
號文件 交的意見書
立法會 CB(1)374/10-11(01) —— 電腦投影片
號文件 介紹資料)

5. 小組委員會進行商議工作(會議過程索引載於**附件**)。

6. 石禮謙議員申報他是香港鐵路有限公司(下稱"港鐵公司")獨立非執行董事。

7. 港鐵公司借助電腦投影片，向委員簡介2010年10月21日荃灣線列車服務受阻事故的成因和港鐵公司所採取的應變措施。

8. 委員極為關注港鐵公司延遲向運輸署作出通報及發生事故期間的應變措施。委員尤其對下述事宜深感不滿：向乘客發布有關服務暫停及可以提供的列車服務的資訊混亂；緊急接駁巴士的安排；緊急接駁巴士登車地點缺乏人羣控制；以及臨時更改登車的地點。政府當局表示，鑒於有關事故發生在早上繁忙時段引致長時間延誤，以及對眾多鐵路乘客造成影響，當局認為這次事故屬重大和嚴重事故。政府當局向委員表示已致函港鐵公司促請其作出所需的改善，現正等待港鐵公司提交有關事故的最後報告。政府當局會在審閱最後報告後考慮所需的跟進行動。

9. 因應委員的關注，港鐵公司承諾採取多項改善措施，包括下列措施 ——

- (a) 加強車務控制中心的內部運作程序，確保在發生事故時根據既定機制，向運輸署發出適時的通報；
- (b) 當發生鐵路事故時，借助數碼資訊柱和巨型顯示屏等設備加強與乘客溝通，以告知乘客其他交通路線／工具；
- (c) 就緊急接駁巴士的調配和有關安排與運輸署和警方進行全面檢討；及

- (d) 通訊控制中心會於全日列車運作的時間，全面提供足夠的人手。

10. 委員要求安裝設施以便可在港鐵列車上及車站內接收電台廣播，港鐵公司在回應時解釋，該公司難以答允此要求，因為之前進行的可行性研究顯示，安裝系統以便在港鐵龐大的地下網絡接收電台廣播涉及複雜的技術問題，而且工程費用不菲。港鐵公司表示，該公司現時透過中央廣播，通知已經身處港鐵網絡內的乘客，有關服務暫停的消息及應變的安排和進展情況。

11. 黃成智議員動議以下獲甘乃威議員及李永達議員附議的議案 ——

"鑑於港鐵公司的鐵路系統過去數年多次發生嚴重事故和出現延誤，其應變措施和處理手法沒有改善，在近期事故中表現更令人失望，引起公眾對鐵路運作的關注和不滿。本小組委員會要求港鐵公司停止發放本年度的花紅予行政總裁，以及其他相關管理階層職員，以作懲治。"

12. 主席將議案付諸表決。經表決後，主席宣布10位委員表決贊成議案，並無委員表決反對議案。主席宣布議案獲得通過。

政府當局／
港鐵公司

13. 小組委員會要求政府當局／港鐵公司採取以下行動 ——

- (a) 與相關政府部門合作全面檢討港鐵公司的應變計劃，藉以找出改善的空間，並於3個月內向小組委員會匯報檢討的結果。檢討工作應特別留意以下範疇 ——

(i) 緊急接駁巴士調配計劃；

(ii) 應先與警方商定緊急接駁巴士的登車地點，避免臨時更改有關地點；

- (iii) 因港鐵公司在10月21日早上延遲向運輸署通報而對運輸署所採取的行動造成的任何影響；
- (iv) 應引入不同程度的應變措施，處理在繁忙及非繁忙時段發生的事故；
- (b) 考慮在港鐵公司網站登載該公司處理鐵路事故的指引，以供市民參考；
- (c) 提供資料，述明安裝系統以便在港鐵列車上及車站內接收電台廣播對成本的影響；
- (d) 考慮委員的建議，編製有關鐵路事故的統計資料，作為政府考慮需否向港鐵公司施加懲罰(例如發出警告信、不發放花紅)的參考指標；及
- (e) 就議案作出書面回應。

秘書

14. 主席表示，此事宜將加入待議事項一覽表，以待收到政府當局及港鐵公司提供所要求的資料後，再舉行會議討論。

V 沙田至中環線的進度

(立法會CB(1)277/10-11(01)號文件——政府當局就沙田至中環線的進度提供的文件

立法會CB(1)263/10-11號文件——立法會秘書處擬備有關沙田至中環線的最新背景資料簡介

立法會CB(1)374/10-11(02)號文件——電腦投影片介紹資料)

15. 小組委員會進行商議工作(會議過程索引載於**附件**)。

16. 李慧琼議員申報她在沙田至中環線(下稱"沙中線")沿線持有物業。

17. 港鐵公司借助電腦投影片，向委員簡介沙中線的最新進展情況。

18. 委員普遍極為關注根據最新的估算，沙中線的工程預算費用由381.7億元(按2007年4月價格水平計算)飆升至超過600億元。政府當局及港鐵公司解釋價格上升的原因詳載於政府當局文件第25至27段。委員促請政府當局加快落實該項目，因為沿線居民對新鐵路期待已久，並採取措施避免工程費用大幅上升。

19. 對於委員關注到東鐵線以9卡車取代12卡車行駛，可能會令擠迫情況惡化，港鐵公司表示，加強信號系統把列車班次由大約每3分鐘一班縮短為每2分鐘一班，將有助抵銷這方面的影響。沙中線沿線設有6個轉線站，亦可起分流用途，用作分擔東鐵線的乘客量。

政府當局／
港鐵公司

20. 小組委員會要求政府當局／港鐵公司採取以下行動——

- (a) 提供工程預算費用的詳細分項數字，以供委員審閱；
- (b) 提供預計服務需求的補充資料，以支持港鐵公司所稱，東鐵線以9卡車取代12卡車行駛可以應付沙中線的服務需求；
- (c) 考慮主席的意見，即在馬仔坑遊樂場附近提供文娛康樂設施，作為佔用該遊樂場興建通風樓和緊急出入口，向區內居民作出的補償；及
- (d) 考慮在大水坑站增設車站出入口及在顯徑站與附近住宅屋苑的商場之間增建行人接駁設施的要求。

VI 《鐵路發展策略2000》檢討及修訂

(立法會 CB(1)256/10-11(03) —— 政府當局
就《鐵路發展策略2000》
檢討及修訂
提供的文件)

21. 小組委員會進行商議工作(會議過程索引載於**附件**)。

政府當局 22. 委員支持把現行建議提交財務委員會尋求批准撥款，並提出了下列意見和建議 ——

- (a) 檢討工作應探討如何透過更好地協調其他交通工具，以加強鐵路作為公共交通骨幹的角色，包括在主要港鐵車站設置泊車轉乘設施，以紓緩過海交通的擠塞情況；
- (b) 應不時公布檢討的結果，而無需等待整項檢討工作完成後才公布；及
- (c) 檢討工作亦應涵蓋北環線及北港島線，因為兩者均是《鐵路發展策略2000》提出而未落實的鐵路計劃。

VII 其他事項

23. 議事完畢，會議於上午11時15分結束。

立法會秘書處
議會事務部1
2011年1月18日

交通事務委員會
鐵路事宜小組委員會

會議過程

日 期 : 2010年11月4日(星期四)
時 間 : 上午8時30分
地 點 : 立法會大樓會議廳

時間	發言者	主題	需要採取的行動
<i>議程第I項 —— 選舉主席</i>			
000119 – 000158	劉健儀議員 鄭家富議員 陳淑莊議員	2010-2011年度會期主席選舉(如有需要)	
<i>議程第II項 —— 2010-2011年度會期的會議日期</i>			
000159 – 000301	主席	2010-2011年度會期的會議日期	
<i>議程第III項 —— 下次會議席上討論的項目</i>			
000302 – 001049	主席 鄭家富議員 王國興議員 湯家驊議員 石禮謙議員	安排在2010年12月10日(星期五)舉行特別會議。 討論下次例會的議程項目。 石禮謙議員申報利益。	
<i>議程第IV項 —— 荃灣線列車故障</i>			
001050 – 002932	主席 政府當局 港鐵公司	政府當局作出簡報及港鐵公司以電腦投影片講述2010年10月21日港鐵荃灣線服務受阻事故(立法會CB(1)374/10-11(01)號文件)。	
002933 – 003419	陳淑莊議員 港鐵公司 政府當局	陳淑莊議員關注到港鐵公司延遲向運輸署通報該事故,以及將緊急接駁巴士登車地點由彌敦道559號遷移至咸美頓街。 港鐵公司解釋所採取的應變安排。 政府當局回應時表示,遷移緊急接駁巴士登車地點是警方因應交通情況提出的要求。	
003420 – 003906	王國興議員 政府當局 港鐵公司	王國興議員要求港鐵公司今年不要向其行政總裁及其他有關的總監級人員發放花紅作為懲罰。政府當局回應時表示,港鐵公司	

時間	發言者	主題	需要採取的行動
		<p>將就該事故提交最後報告。如確有需要，行政長官會同行政會議可考慮根據《香港鐵路條例》(第556章)，向該公司施以罰款。</p> <p>王國興議員要求提供所需設施以便在港鐵列車上及車站內接收電台廣播。港鐵公司強調中央廣播及車站廣播的重要性。該等廣播在發生事故時在發放訊息方面更有用及有效。</p>	
003907 – 004400	鄭家富議員 政府當局 港鐵公司	<p>鄭家富議員建議當局編製有關鐵路事故的統計資料，作為政府考慮需否向港鐵公司施加懲罰的參考指標。同時亦應考慮今年不向港鐵公司的行政總裁及有關管理人員發放花紅。政府當局承諾考慮議員就加強鐵路運作安全及服務質素所提出的意見。</p> <p>鄭議員關注到屢次發生電力系統故障的事故，而港鐵公司回應時表示已提升維修程序，斷路器及集電弓的檢查次數已由平均每45日一次增至每23日一次。</p>	
004401 – 004913	李鳳英議員 港鐵公司 政府當局 主席	<p>李鳳英議員關注到港鐵公司沒有按既定機制在8分鐘內向運輸署作出通報及近年導致服務延誤的鐵路事故數目有所增加。</p> <p>港鐵公司解釋過去數年出現服務延誤的理由。</p> <p>政府當局回應時表示，在審閱港鐵公司提供的最後報告後便會採取適當的跟進行動。</p>	
004914 – 005347	黃成智議員 港鐵公司 主席	黃成智議員要求及港鐵公司承諾將該公司處理鐵路事故的有關指引上載其網站。	港鐵公司需考慮把有關資料上載其網站 (會議紀要第13段)
005348 – 005821	陳偉業議員 港鐵公司 政府當局 主席	陳偉業議員要求港鐵公司與有關政府部門全面檢討其應變計劃，並於3個月內向小組委員會匯報檢討的結果。	港鐵公司需進行檢討 (會議紀要第13段)
005822 – 010232	劉江華議員 港鐵公司 政府當局	<p>劉江華議員關注到港鐵公司的人力資源及向其高級管理人員施加懲罰的機制。</p> <p>港鐵公司回應時表示，該公司已增加人手應付鐵路的發展。</p> <p>政府當局承諾將小組委員會的意見轉達港鐵公司董事局。</p>	

時間	發言者	主題	需要採取的行動
010233 – 010729	林健鋒議員 政府當局 港鐵公司 主席	<p>林健鋒議員對遷移緊急接駁巴士登車地點表示關注。政府當局複述遷移的理由，並表示運輸署及警方會與港鐵公司就緊急接駁巴士登車地點進行檢討。</p> <p>林議員關注到在晚上11時30分後及早上7時前，車務控制中心內的通訊控制中心當值小組人數較少，可能不足以處理鐵路事故。港鐵公司回應時表示，該公司已採取提升措施，由即時起，通訊控制中心會於全日列車運作的時間，全面提供足夠的人手。</p>	
010730 – 011225	湯家驊議員 港鐵公司 政府當局	<p>湯家驊議員詢問港鐵公司車務控制中心對該事故所作的評估，以及政府當局因應港鐵公司延遲通報事故而採取的行動。</p> <p>港鐵公司解釋，延遲向運輸署通報，是因為所有相關的車務控制中心員工均集中處理相信只會導致少於8分鐘延誤的列車故障。車務控制中心隨後於早上7時03分發出"重大事故"警報，並於同一時間作出中央廣播。</p> <p>政府當局回應時表示，運輸署緊急事故交通協調中心接獲有關事故的通報後，立即知會其他公共交通營辦商，要求提供輔助的替代交通服務，並知會警方加強人 管理。</p>	
011226 – 011628	葉偉明議員	葉偉明議員建議港鐵公司和政府當局加強事故處理的協調工作，並就表現未符標準向港鐵公司管理層作出懲罰。	
011629 – 012034	甘乃威議員 港鐵公司 主席	<p>甘乃威議員提問及港鐵公司解釋如下 ——</p> <p>(a) 之前進行有關研究的結論是，在港鐵列車上接收電台廣播涉及非常複雜的技術問題；及</p> <p>(b) 每月均定期進行演習，而有關政府部門亦有參與。</p> <p>港鐵公司解釋，該公司難以答允在港鐵列車上接收電台廣播的要求，因為之前進行的可行性研究顯示，安裝有關設施以便在港鐵龐大的地下網絡接收電台廣播涉及複雜的技術問題，而且工程費用不菲。港鐵公司亦認為，隨着香港即將提供數碼聲音廣播服務，要考慮安裝設施以便在港鐵網絡內接收電台廣播的要求需在各方面作進一步研究。</p> <p>主席要求向小組委員會提供在港鐵列車上</p>	<p>港鐵公司需提供有關資料 (會議紀要第13段)</p>

時間	發言者	主題	需要採取的行動
		接收電台廣播的有關研究，當中應載述成本方面的資料。	
012035 – 012455	李永達議員 主席	李永達議員關注到港鐵公司管理層表現未符標準及為改善服務可靠性而將採取的措施。	
012456 – 012859	何鍾泰議員	何鍾泰議員認為政府當局在與港鐵公司協調應變計劃時應扮演更積極的角色。他要求港鐵公司安裝設施以便在港鐵列車上接收電台廣播，並增加月台人手，為有需要的乘客提供協助。	
012900 – 013144	主席 港鐵公司	主席認為港鐵公司理應告知在港鐵網絡內受阻的乘客可選擇步行前往油麻地或佐敦站，以便繼續乘搭列車。港鐵公司承諾考慮主席的意見。	
013145 – 013634	主席 黃成智議員 王國興議員 港鐵公司 李慧琼議員	王國興議員提問及港鐵公司回應時表示，有關事故的最後報告及該公司應變計劃的檢討報告會於3個月內提交小組委員會。 表決黃成智議員動議的議案。	政府當局／港鐵公司 需就議案作出書面回應 (會議紀要第13段)
議程第V項 —— 沙田至中環線的進度			
013635 – 013849	主席	開場發言	
013850 – 015651	政府當局 港鐵公司 主席	政府當局作出簡報及港鐵公司以電腦投影片講述沙中線的進展情況(立法會CB(1)374/10-11(02)號文件)。	
015652 – 020201	王國興議員 港鐵公司 政府當局	王國興議員表示關注及港鐵公司解釋，根據最新的估算，工程預算費用由381.7億元(按2007年4月價格水平計算)飆升至超過600億元，是由於建築材料大幅漲價；因採納市民意見而在設計上作出改動；以及需要應付各項技術要求。	
020202 – 020750	李慧琼議員 政府當局 港鐵公司	李慧琼議員申報利益及詢問沙中線何時通車。 政府當局解釋，鑒於該項目的規模，加上在公眾諮詢期間接獲的意見紛歧，故此需要更多時間制訂設計建議，以妥善回應市民的各项需要。 港鐵公司回應時表示，若建造工程可於2012年展開，大圍至紅磡段將於2018年通車。	

時間	發言者	主題	需要採取的行動
020751 – 021150	鄭家富議員 政府當局	鄭家富議員關注到該項目的落實進度緩慢。政府當局重申需要妥善回應市民關注的事項。	
021151 – 021550	劉江華議員 港鐵公司	劉江華議員要求在大水坑站增設車站出入口，並興建天橋把擬設顯徑站與附近的屋邨連接起來。 劉議員關注到，東鐵線以9卡車取代12卡車行駛，可能會令東鐵線擠迫情況惡化。港鐵公司承諾考慮劉江華議員所提出的關注。	
021551 – 022016	陳鑑林議員 港鐵公司	陳鑑林議員提問及港鐵公司作出回應 —— (a) 一俟沙中線工程於2012年動工後，即會進行慈雲山區行人設施改善工程；及 (b) 鑽石山列車停放處的建議面積已由4.8公頃減至3.6公頃，以增加列車停放處與彩虹道的距離，騰出更多空間，供綠化及不同發展方案之用。	
022017 – 022425	黃成智議員 政府當局	黃成智議員要求及政府當局承諾在2010年12月再討論此議項時，提供工程預算費用的詳細分項數字。	
022426 – 022847	甘乃威議員 主席 政府當局	甘乃威議員要求政府當局提供工程預算費用的詳細分項數字及諮詢有關區議會的結果。 甘議員建議就該項目舉行公聽會。主席表示，小組委員會已於2009年5月就該項目舉行公聽會。政府當局表示，2009年5月至今，該項目的走線和設計並無重大的改動。	
022848 – 023300	湯家驊議員 港鐵公司 政府當局	湯家驊議員表示關注下列事宜及港鐵公司作出回應 —— (a) 加強信號系統把列車班次由每3分鐘一班縮短為每2分鐘一班，將有助抵銷東鐵線以9卡車取代12卡車行駛所造成的影響；沙中線沿線設有6個轉線站，亦可起分流作用，可分擔東鐵線的乘客量；及 (b) 大圍至紅磡段及紅磡至金鐘段的工程會同時展開，但前者將會先行通車，因為過海段的建造工程較為複雜。	

時間	發言者	主題	需要採取的行動
023301 – 023539	陳淑莊議員 港鐵公司	陳淑莊議員要求及港鐵公司承諾就臨時關閉及重新設計夏慤花園諮詢中西區區議會。	
023540 – 024036	梁國雄議員 政府當局	梁國雄議員對工程預算費用及票價水平表示關注。政府當局承諾提供工程預算費用的詳細數字。	
024037 – 024231	主席 政府當局	主席建議提供康樂設施，作為在馬仔坑遊樂場興建通風樓和緊急出入口的補償。政府當局承諾考慮主席的建議，並於適當時間諮詢有關區議會。	政府當局／港鐵公司 需採取跟進行動 (會議紀要第20段)
議程第VI項 —— 《鐵路發展策略2000》檢討及修訂			
024232 – 024248	主席	開場發言	
024249 – 024319	甘乃威議員	甘乃威議員支持有關的撥款建議。他認為在現行以鐵路網絡為骨幹的公共運輸政策下，在進行檢討時應評估從不同層面協調各種公共交通工具的運作，以加強營運效率。	
024320 – 024356	黃成智議員	黃成智議員認為應在新的港鐵車站設置泊車轉乘設施，以紓緩各條過海隧道的擠塞情況。	
024357 – 024457	主席	主席要求檢討工作亦應涵蓋北環線及北港島線，因為有關的討論已經暫停。	政府當局需採取跟進行動 (會議紀要第22段)
024458 – 024506	主席	結語	

立法會秘書處
議會事務部1
2011年1月18日